



Centralna Komisja Egzaminacyjna

Arkusz zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny © CKE 2010

WPISUJE ZDAJĄCY

KOD

--	--	--

PESEL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*Miejsce
na naklejkę
z kodem*

☐ dysleksja

**EGZAMIN MATURALNY
Z JĘZYKA WŁOSKIEGO**

POZIOM PODSTAWOWY

MAJ 2013

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 11 stron (zadania 1 – 8). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Część pierwsza arkusza, sprawdzająca rozumienie ze słuchu, będzie trwała około 20 minut i jest nagrana na płycie CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
6. Na tej stronie oraz na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
7. Zaznaczając odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego, zamaluj ■ pola do tego przeznaczone. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem ○ i zaznacz właściwe.
8. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.
9. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.

**Czas pracy:
120 minut**

**Liczba punktów
do uzyskania: 50**



MJW-P1_1P-132

ROZUMIENIE SŁUCHANEGO TEKSTU

Zadanie 1. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie zapowiedź programu telewizyjnego. Zaznacz znakiem X, które zdania są zgodne z treścią nagrania (V – Vero), a które nie (F – Falso).

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

		V	F
1.1.	Puoi vedere il programma “I classici del cinema italiano” una volta alla settimana.		
1.2.	Il protagonista del film viaggia con sua moglie.		
1.3.	Tutti i figli del protagonista abitano in Sicilia.		
1.4.	La musica del film ha vinto un premio.		
1.5.	L’annunciatrice presenta la figura del regista del film.		

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 2. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie pięć wypowiedzi dotyczących wspomnień z dzieciństwa. Do każdej wypowiedzi (2.1.–2.5.) dopasuj odpowiedni nagłówek (A–F). Wpisz rozwiązania do tabeli. Uwaga: jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

- A. L’estate in città
- B. La spesa non fatta
- C. Il furto della bicicletta
- D. La disavventura in città
- E. L’incidente in bicicletta
- F. Le spese nei negozi del centro

2.1.	2.2.	2.3.	2.4.	2.5.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 3. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie wywiad z pływakiem Paołem Chiarino. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

3.1. Paolo Chiarino da bambino

- A. non sopportava lo sport.
- B. andava in bicicletta con suo padre.
- C. fino a 10 anni ha praticato la pallanuoto.

3.2. L'atleta ha lasciato la pallanuoto perché

- A. voleva provare uno sport nuovo.
- B. voleva seguire i consigli di suo padre.
- C. non aveva tempo per tanti allenamenti.

3.3. Paolo Chiarino si allena

- A. da marzo a ottobre.
- B. solo d'inverno.
- C. tutto l'anno.

3.4. Nuotando Paolo Chiarino pensa

- A. ai suoi piani per il futuro.
- B. ai suoi problemi quotidiani.
- C. a quanto gli manca fino alla meta.

3.5. Quest'anno l'atleta ha intenzione di

- A. nuotare in Sud Africa.
- B. attraversare il Lago di Costanza.
- C. passare per il Canale della Manica.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

ROZUMIENIE PISANEGO TEKSTU**Zadanie 4. (6 pkt)**

Przeczytaj tekst. Zaznacz znakiem X, które zdania są zgodne z treścią tekstu (V – Vero), a które nie (F – Falso).

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A SEI ANNI DIVENTA DIRETTORE

Sam Pointon, un ragazzino di sei anni appassionato di treni, è stato nominato “direttore del divertimento” al Museo Nazionale delle Ferrovie di York, in Inghilterra. Sam si è candidato quando ha saputo che il direttore del museo stava per andare in pensione. Quel giorno suo padre gli ha letto l’annuncio in cui si dichiarava aperto il concorso per quel posto. La sera stessa i genitori non riuscivano a crederci quando il figlio gli ha mostrato la sua lettera di motivazione. Nella lettera il ragazzino spiegava: “Ho solo sei anni, ma ho tutte le carte in regola: ho una pista per trenini elettrici, sono bravo a far funzionare la mia ferrovia e so controllare due treni nello stesso momento”.

I responsabili del museo sono rimasti talmente colpiti dall’entusiasmo di Sam che hanno deciso di offrirgli la speciale posizione di “direttore del divertimento”. Sam dice soddisfatto che è il miglior lavoro del mondo, anche se, a differenza dei suoi colleghi adulti, non riceve nessuno stipendio. I giornalisti gli hanno chiesto quali qualifiche aveva per quel posto: “Sono stato su tantissimi treni – ha detto il minidirettore. – Ho parlato con molti viaggiatori. Sono andato anche a Parigi con l’Eurostar che passa sotto il Canale della Manica”.

Per il momento, il suo compito è quello di passare al museo una giornata ogni tre mesi, accompagnato dai suoi genitori. La madre dice che Sam sogna di avere un lavoro vero e non vuole continuare ad andare a scuola. E il minidirettore protesta e si sente infelice quando i genitori lo portano in classe invece che al museo.

adattato da www.notizie.tiscali.it

		V	F
4.1.	Il padre di Sam l’ha aiutato a scrivere la lettera.		
4.2.	Sam non guadagna con il suo lavoro.		
4.3.	Il bambino ha viaggiato in treno anche all’estero.		
4.4.	Sam deve presentarsi al museo una volta al mese.		
4.5.	Sam non vuole più frequentare la scuola.		
4.6.	L’articolo presenta la figura dell’ex direttore del museo.		

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 5. (7 pkt)

Przeczytaj tekst. Dobierz właściwy nagłówek (A–H) do każdej części tekstu. Wpisz odpowiednią literę w miejsca 5.1.–5.7. Uwaga: jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej części tekstu.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

IN MONTAGNA CON I PIEDI E CON LA TESTA

Le montagne sono un ambiente naturale e proprio per questo presentano dei pericoli. Questi sono alcuni consigli che ti possono aiutare, ma in situazioni di emergenza tutto dipenderà dalla tua testa, oltre che dai tuoi piedi.

5.1. ____ Facendo un'escursione si scopre un ambiente unico al mondo. Guarda le carte topografiche, ma orientati anche con le ombre e con una bussola. Segui sempre le indicazioni per non perdere il sentiero. Informa qualche amico dove vai e fagli sapere a che ora prevedi di ritornare.

5.2. ____ Una gita può essere un'esperienza faticosa per il corpo, soprattutto se il percorso è difficile. Impara a conoscerti, scopri le tue caratteristiche fisiche. Solo così potrai usare bene le tue energie. Fermati ogni tanto, e mentre ti riposi ammira la bellezza del paesaggio intorno a te.

5.3. ____ In montagna il cibo ha un ruolo molto importante. Pensa alla lunghezza della tua gita. Se fai un'escursione faticosa, la tua alimentazione dovrà essere ricca e varia. Non dimenticare il cioccolato! Fai attenzione a non riempirti lo stomaco: in montagna piccole porzioni sono molto più utili di grandi mangiate.

5.4. ____ Per eliminare la sensazione di stanchezza basterà bere molto. Sai che durante una gita d'estate si possono consumare anche 3 litri di liquidi? Non dimenticare quindi di portare con te qualche bevanda in bottiglia. Ricorda però che un brodo caldo è migliore di una bibita fresca.

5.5. ____ In montagna un altro problema è l'altitudine. Ognuno di noi reagisce alla quota in maniera diversa, tuttavia qualche problema fisico può cominciare a manifestarsi sopra i 2000 metri. Se senti nausea, perdita di concentrazione oppure una grande stanchezza, devi prenderti più tempo e andare piano.

5.6. ____ Prima di una gita in montagna guarda le previsioni del tempo. Anche durante l'escursione ogni tanto alza gli occhi al cielo: è l'unico modo per evitare cattive sorprese. Se vedi che il cielo diventa scuro e nuvoloso, rimanda la gita a un altro giorno. Se invece ti capita un temporale, non avvicinarti a punti esposti e nascondi nel tuo zaino, sotto gli abiti, tutti gli oggetti metallici che hai con te.

5.7. ____ Andando in montagna bisogna anche calcolare bene i tempi. In questo modo non ti fai sorprendere dal buio. Ricordati che se non si vede più il sentiero è molto più facile perdersi. Osserva bene la natura intorno a te e non farti sorprendere dal sole che sparisce all'orizzonte.

- A. A casa prima della notte
- B. Le indispensabili soste
- C. L'escursione con amici
- D. L'importanza dei pasti
- E. Attenzione all'altezza
- F. L'uso della mappa
- G. Il bollettino meteo
- H. L'acqua a volontà

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 6. (7 pkt)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B, C albo D.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

ANDREA DE CARLO

Sono cresciuto a Milano, la città grande e caotica in cui sono nato. Non l'ho mai amata. Ricordo con piacere le estati selvagge a Bocca di Magra, piccolo paese di pescatori. Ci passavo ogni anno delle vacanze lunghissime che duravano anche più di tre mesi, e tornavo sempre malvolentieri a Milano. I miei cugini giocavano a pallone o andavano a osservare il lavoro dei pescatori. Io invece giravo per il paesino o seduto in giardino passavo ore intere sui romanzi e gialli. Durante la lettura il mondo intorno a me spariva.

Quando ero al liceo ho scritto i miei primi testi di poche pagine: ritratti di compagni di scuola e di professori. Ogni tanto li facevo leggere al mio insegnante preferito. Poi la faccenda è diventata più seria quando mia madre per il mio diciottesimo compleanno mi ha regalato una macchina da scrivere portatile, rossa. Con quella ho scritto appunti, impressioni, racconti, lettere, un intero romanzo mai pubblicato, e infine i miei primi due romanzi pubblicati. Durante gli studi universitari mi sono messo a cercare lavoro e sono partito per gli Stati Uniti. Anche lì non ho smesso di scrivere. Dopo il ritorno in Italia mi sono laureato in lettere moderne con una tesi in storia contemporanea.

Quando ho finito il mio terzo romanzo, "Treno di panna", mi è sembrato così buono che l'ho mandato ad alcuni editori, nessuno dei quali mi ha risposto. Dopo qualche mese, su consiglio di un amico, l'ho mandato a Italo Calvino che, oltre a essere un grande scrittore, era uno dei principali consulenti della casa editrice Einaudi. Il mio romanzo gli è piaciuto e ha deciso di appoggiare la sua pubblicazione, scrivendo anche una bella recensione sulla copertina.

In quel periodo ho conosciuto il grande regista Federico Fellini. Siamo diventati amici e gli ho fatto da assistente nel film "E la nave va". Poi ho girato un documentario intitolato "Le facce di Fellini", e anche se ci ho messo molti mesi a realizzarlo, il film è stato mostrato durante una serata dedicata a Fellini e poi non è stato proiettato mai più. Anni dopo sono stato il regista di "Treno di panna", un film vagamente basato sul mio romanzo. Con quel libro avevo vinto un premio letterario. Non conosco lingue straniere, ma i miei romanzi sono stati tradotti e pubblicati in 26 paesi.

Oggi non prendo più parte a concorsi letterari e non mi piacciono le gare. Tra le altre mie attività non letterarie ci sono dei balletti, composti insieme a Ludovico Einaudi, e la scrittura di testi di alcune canzoni. Non sono particolarmente attivo, comunque cerco di fare jogging ogni due giorni. Amo viaggiare e dovunque vada, porto con me la macchina fotografica. Forse un giorno farò una mostra fotografica.

Partecipo alla campagna di Greenpeace "Scrittori per le foreste". Penso che l'ecologia sia importante e ogni contributo è valido: c'è chi organizza concerti di beneficenza, chi offre grosse somme o chi vive in una casa ecologica. Anch'io ho deciso di dare il mio contributo e i miei libri sono stampati su carta riciclata senza uso di cloro.

adattato da www.andreadecarlo.com

6.1. Durante le vacanze il giovane Andrea De Carlo

- A. leggeva libri.
- B. andava a pescare.
- C. girava per Milano.
- D. giocava a calcio con i cugini.

6.2. Andrea De Carlo ha cominciato a scrivere quando

- A. ha ricevuto la macchina da scrivere.
- B. frequentava le scuole superiori.
- C. abitava negli Stati Uniti.
- D. studiava all'università.

6.3. Il romanzo "Treno di panna"

- A. l'ha pubblicato un suo amico.
- B. è interessato a un altro scrittore.
- C. è stato rifiutato da Italo Calvino.
- D. è piaciuto subito ad alcuni editori.

6.4. Il documentario su Fellini è stato

- A. realizzato in fretta.
- B. girato su una nave.
- C. presentato una volta.
- D. proiettato per un lungo periodo.

6.5. Oltre a scrivere Andrea De Carlo

- A. organizza mostre fotografiche.
- B. partecipa a concorsi letterari.
- C. fa delle traduzioni.
- D. pratica sport.

6.6. Andrea De Carlo sostiene Greenpeace

- A. organizzando concerti di beneficenza.
- B. pubblicando su carta ecologica.
- C. abitando in una casa ecologica.
- D. versando contributi in denaro.

6.7. Lo scrittore

- A. critica la letteratura moderna.
- B. presenta la trama di un suo romanzo.
- C. racconta le tappe importanti della sua vita.
- D. dà alcuni consigli agli scrittori più giovani.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

WYPOWIEDŹ PISEMNA

Zadanie 7. (5 pkt)

Od dłuższego czasu nie masz żadnej wiadomości od Twojego znajomego z Włoch. Napisz do niego krótki e-mail, w którym:

- wyrazisz swoje zaniepokojenie brakiem wiadomości
- poprosisz o skontaktowanie się z Tobą
- poinformujesz o ważnej decyzji związanej ze studiami
- zapytasz o koszty studiów we Włoszech.

Podpisz się jako XYZ. W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność przekazania wszystkich informacji (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

CZYSTOPIS

Liczba wyrazów w KFU	
Liczba błędów	
Procent błędów	

	TREŚĆ				POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4		
Liczba punktów	0-1	0-1	0-1	0-1	0-1	

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of multiple sets of three horizontal dashed lines, providing a guide for letter height and placement. The lines are evenly spaced across the entire page, leaving ample room for writing practice. There is no text or other markings on the page.

Liczba wyrazów w DFU	
Liczba błędów	
Procent błędów	

	TREŚĆ				FORMA	BOGACTWO JĘZYKOWE	POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4				
liczba punktów	0-0,5-1	0-0,5-1	0-0,5-1	0-0,5-1	0-1-2	0-1-2	0-1-2	

BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)